

Djâsans patois

Le retour au pays

Le r'toué â paiyis



Ïn hanne qu'é longtemps vétiu
en Aimérique eur'vint â pays.
È râte sai limousine â moitan
di v'laidge èt peus s'aidrassè en
ènne fanne qu'écouve d'vaint
sai pouêtiche. Èlle peut aivoi
dains les septante ans, mains
èlle ât encoé bïn fotue.

- Bondjoué, Daimè. Vôs êtes di
v'laidge?

- Yè poidé aîye.

- I aî coégnu dains l'temps ïn m'nugie ...

- Ci Taitin? Èl ât moue, è γ é di temps. Ç'ât son boûebe
qu'é r'pris.

- Èt peus, i aî âchi coégnu ènne djôlie baîchatte, Mariète
qu'èlle s'aïppelait. Ènne brament bèlle djuene fanne, crais
bïn lai pus bèlle di v'laidge. I en étôs aimoérou. I n'ai
dj'mais ôjè yi djâsaie. Vôs voites c'ment qu'an était dains
l'temps. Èlle en ainmait ïn âtre. Ç'ât po çoli qu'i seus
païtchi. Vôs l'èz coégnue?

- Ç'ât moi.

Des retrouvailles tardives.

Bernard Chapuis



Retrouvez l'article complet sur
www.lqj.ch/patois
et sur www.djasans.ch